

「凡稱我名下的人，是我為自己的榮耀創造的。」

(以賽亞書 43:7)

2018 年是變幻多端的一年，國際政治動盪、中美經貿磨擦、香港民主倒退、沙中綫醜聞及國內的宗教新政策都引起很多不安的情緒。多年來，香港的教會和信徒都享有十分大程度的自由，包括自由敬拜和集會，出入境作差傳事工，奉獻金錢支持海外宣教活動，也可以在本地向他人傳福音而不受限制。然而，我們未必一直可以擁有這些自由。我們要珍惜今天的恩典，努力為主作工；不然，到了黑夜來臨，就沒有人能再作主的工了。

過去一年，我們與世界各地的伙伴同心合力，關心個人、社群、國家的整全需要，為不同的少數民族翻譯聖經。我們希望儘快為每個有需要的族群開展工作，讓每個人都能透過本身的語言和文化明白神的話語和祂的愛，生命經歷轉化。感謝神！2018 年 8 月我們與主要伙伴機構——世界少數民族語文研究院（SIL）一同慶祝完成第一千個新約聖經翻譯項目——非洲南蘇丹的克利科語（*Keliko*）譯經項目。此外，由本會差派的宣教士羅兆泉夫婦所參與的菲律賓倫布語（*Romblomanon*）新約聖經翻譯項目也已經完成，並將於今年 4 月舉行聖經奉獻禮及發行印刷本聖經。這兩個語言族群能閱讀自己的母語聖經，是各地的教會和信徒同心禱告，加上宣教士辛勞耕耘而得的成果。盼望這些族群因着明白聖經的真道，可以信道，並求告主的名，最終成為屬主名下的人。

願我們繼續持守聖經翻譯的異象，引導人認識神，並榮耀祂和以祂為樂！

2018 年全年報告

一、會員

- 完成 3 個新會員申請。至 2018 年 12 月底，香港辦事處共差派 54 名宣教士在全球 12 個國家服侍。其中 5 個單位因家庭需要和事工性質，在香港作遙距事奉，按需要往返香港與工場兩地。
- 差派 1 個新丁單位前往海外工場及 1 個前往接受語言學訓練，另 2 個單位調職新工場。
- 完成 1 個會員退休申請，向以宣教事工為終生召命的會員表達欽敬，感謝其多年的貢獻與付出。
- 處理 2 個單位離任本會宣教士的申請。
- 協助 4 個述職單位與香港堂會聯繫，讓宣教士分享工場現況及事奉體會。
- 與差派及支持教會保持聯絡，支援在海外事奉的宣教士。
- 個別會見有興趣進一步了解聖經翻譯的肢體，與他們分享事工。
- 問候宣教士在港家人，表達關懷。
- 參與「第三文化孩子」關顧委員會，推動宣教士及信徒關心宣教士子女的需要。
- 總幹事探訪在非洲服侍的會員，認識他們的事奉環境及表達關顧。
- 設立「每月會員月會」活動，藉此讓會員有相聚的機會，彼此鼓勵。同時組織行動小組，探討回流宣教士的支援。

二、事工

- 每月舉辦專題月禱會，與支持者一同為聖經翻譯事工守望。
- 探訪教會、機構及神學院，分享聖經翻譯異象和宣教士需要。
- 在港會員及辦事處同工到教會、機構及學校宣講差傳資訊，包括授課，證道，帶領祈禱會工作坊、差關小組和兒童聚會等等。
- 接待教會團契及神學院探訪辦公室。
- 與其他機構舉辦差傳活動，推廣異象。
- 3月和7月舉辦「應用語言學初探」課程，讓參加者對應用語言學有初步了解。
- 9至12月份舉辦「聖經翻譯：生命轉化之路」課程，讓參加者認識聖經翻譯的不同範疇。
- 事工主任於10月初帶領「泰國發現之旅」團隊探訪工場，認識手語聖經翻譯事工。
- 推動對聖經翻譯或識字教育有興趣者參加5月中泰國威克理夫聖經翻譯會主辦的「威克理夫營」。
- 安排3名神學生前往工場作短期宣教體驗。
- 6月和10月分別與差傳事工聯會和香港崇真會合辦「作一天的宣教士」模擬宣教體驗活動。
- 舉辦「聖經翻譯關懷同行」小組，鼓勵組員，讓組員彼此分享和思考如何投身參與差傳。

三、媒體出版

- 每月出版代禱信。
- 更新網頁內容和臉書（Facebook），並發放最新消息和代禱重點。
- 出版期刊《譯經使者》2018年春季號「年輕新一代」、夏季號「天國項目伙伴」、冬季號「聾人的聖經」。

四、辦事處隊工

- 2月出席香港基督教機構協會的退修會，其中講座主題為「以基督為中心的人際關係」。
- 7月底增聘人手，期望繼續妥善處理會員事務、關顧會員及支援他們的需要。

五、周年會員大會

- 8月份舉行會員周年大會（AGM），選出新一屆董事會成員。

六、財務報告

- 2018年1至12月份奉獻收入（教會、個人及項目）共港幣約216萬7千元，支出共港幣約212萬1千元。全年總盈餘約港幣4萬6千元。

2019 年工作方向

一、差派及關顧宣教士

- 預計完成處理2個會員申請。
- 計劃到東南亞工場探訪宣教單位，實地了解他們的需要，學習更有效在後方支援。
- 定期聯繫多位在工場開展第一期事奉的宣教士，對有特別需要的宣教士提供適切支援，並留意各宣教士的需要。
- 跟進宣教士述職期的各樣安排，特別是與教會的聯繫。
- 踏入宣教士退休潮及面對瞬息萬變的宣教環境，探討宣教士回歸及危機處理的支援及需要。

二、宣教士招募

- 跟進申請人各項申請程序。
- 陪同有志者認清呼召，回應主在其生命的心意。

三、堂會合作與聯繫

- 繼續向堂會和神學院推動聖經翻譯的需要，以招募更多宣教士，動員堂會為宣教士及工場事工禱告和奉獻。
- 按堂會和機構的邀請，服侍他們的需要。

四、課程/工場體驗/短宣活動

- 舉辦探訪團出席「菲律賓倫布語新約聖經奉獻禮」，與來自世界各地的信徒一同慶祝倫布語新約聖經的誕生，並了解如何透過聖經翻譯和聖經運用服侍少數民族。
- 2至3月舉辦「應用語言學初探」第三期課程，讓更多參加者對應用語言學有初步了解。
- 4月舉辦「啱聽啱讀嘅聖經」講座。
- 5至6月舉辦「港人港經：本地話譯經」工作坊，讓參加者了解譯經的過程和挑戰；更懂得欣賞不同的譯本，進深認識聖經。
- 5月舉辦「泰國威克理夫營」，讓參加者可以在泰國的跨文化宣教營中尋找神在其生命中的旨意。
- 5月、8月和12月分別舉辦「地中海發現之旅」、「東非發現之旅」及「泰北發現之旅」，讓參加者更明白地中海地區、非洲大陸及東南亞聖經翻譯的需要。

2019 年全年財政預算

	港幣
事工	\$289,500
訓練及會議	\$32,000
薪金	\$1,416,225
租金	\$408,000
行政	<u>\$414,400</u>
總預算	<u>\$2,560,125</u>